

ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования»  
Центр этнокультурного образования

## ТРЕБОВАНИЯ

К ПРОВЕДЕНИЮ МУНИЦИПАЛЬНОГО ЭТАПА РЕСПУБЛИКАНСКОЙ  
ОЛИМПИАДЫ ШКОЛЬНИКОВ ПО ФИНСКОМУ ЯЗЫКУ

Муниципальный этап республиканской олимпиады школьников по финскому языку (далее – олимпиады) проходит по материалам, предоставленным организатору муниципального этапа олимпиады Центром этнокультурного образования ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования» за день до проведения олимпиады.

Материалы высылаются по электронной почте на адрес организатора муниципального этапа олимпиады и распечатываются организатором муниципального этапа олимпиады по количеству участников и членов жюри.

Органы местного самоуправления, осуществляющие управление в сфере образования, должны заранее выслать по электронной почте на адрес Центра этнокультурного образования ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования» следующие данные организатора олимпиады: фамилия, имя, отчество (полностью), занимаемая должность, адрес электронной почты, контактный телефон.

Адрес методиста Центра этнокультурного образования ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования», занимающегося в 2017 году разработкой требований и материалов для проведения муниципального этапа Республиканской олимпиады школьников по финскому языку: Храмцова Ольга Анатольевна, [hramcovaoo@kiro-karelia.ru](mailto:hramcovaoo@kiro-karelia.ru).

Организатор муниципального этапа Республиканской олимпиады школьников по финскому языку получает по электронной почте от методиста Центра этнокультурного образования следующие материалы:

- 1) олимпиадные задания,
- 2) критерии оценивания олимпиадных заданий,
- 3) ключи к олимпиадным заданиям,
- 4) требования к проведению олимпиады, содержащие в т.ч. образец протокола для оценивания задания по говорению, рабочего протокола оценивания всех олимпиадных заданий и итогового протокола (см. Приложения 1, 2, 3).

Организатору муниципального этапа олимпиады по финскому языку необходимо следующим образом подготовиться к олимпиаде:

- 1) Определить заранее членов жюри (3 члена жюри).
- 2) Ознакомить заранее членов жюри с требованиями к проведению муниципального этапа олимпиады по финскому языку.
- 3) Определить заранее помещение для проведения письменного этапа олимпиады (помещение должно быть теплым, хорошо освещенным; оно должно быть оснащено оборудованием, позволяющим слушать текст для аудирования в формате mp3; количество столов или парт в помещении должно соответствовать количеству участников - по одному столу для каждого участника).
- 4) Определить заранее помещение для проведения устного этапа олимпиады (помещение должно быть близко расположено к помещению для проведения письменного этапа олимпиады, в нем должна быть обеспечена необходимая шумоизоляция).

- 5) Приготовить заранее диктофон или другое звукозаписывающее устройство для проверки задания на говорение (1 устройство на класс).
- 6) Приготовить бумагу для черновиков: по 2 листа на каждого участника.
- 7) Получить олимпиадные задания, а также материалы для работы жюри.
- 8) Распечатать олимпиадные задания (по количеству участников, членов жюри и их помощников). Внимание: титульный лист распечатывается на отдельном листе, т.к. он будет изыматься в процессе шифрования олимпиадных работ!
- 9) Распечатать для жюри: критерии оценивания, ключи к заданиям, требования к проведению муниципального этапа олимпиады.
- 10) Распечатать для жюри: протоколы устного ответа по количеству участников олимпиады, рабочие протоколы подсчета баллов на каждого члена жюри, итоговый протокол на каждый класс (протоколы см. в приложениях).
- 11) Подготовить дипломы победителя (1 место) и призеров (2 и 3 место), сертификаты участников.
- 12) Подготовить сертификаты учителям, ученики которых принимали участие в олимпиаде.

Организатор олимпиады сообщает членам жюри лично о времени и месте проведения олимпиады, заранее знакомит членов жюри с требованиями по проведению муниципального этапа Республиканской олимпиады школьников по финскому языку.

Непосредственно перед началом олимпиады в помещении для проведения олимпиады жюри получает от организатора олимпиады:

- 1) олимпиадные задания,
- 2) ключи к олимпиадным заданиям,
- 3) критерии оценивания олимпиадных заданий.

Члены жюри не должны иметь доступа к олимпиадным заданиям, ключам к олимпиадным заданиям и критериям оценивания олимпиадных заданий до начала олимпиады. Члены жюри могут заблаговременно ознакомиться только с требованиями к проведению муниципального этапа олимпиады.

Перед началом выполнения олимпиадных заданий каждому участнику выдается 1 экземпляр олимпиадного задания и 2 листа бумаги для черновых записей. Участники предупреждаются о том, что черновые записи не учитываются при проверке олимпиадных заданий. Олимпиадное задание должно быть скреплено скрепкой (не степлером, т.к. в процессе шифрования олимпиадных работ титульный лист будет изыматься).

Перед началом выполнения олимпиадных заданий участники под руководством одного из членов жюри заполняют титульный лист, указывая на нем свою фамилию, имя и отчество, номер школы, количество лет изучения финского языка, а также имя и фамилию учителя финского языка. После этого работы участников олимпиады шифруются. Шифрованием работ занимается

организатор олимпиады, члены жюри не принимают участие в процедуре шифрования.

Организатор олимпиады называет каждому участнику номер шифра, участники проставляют сами номер шифра на титульном листе и на каждом последующем листе олимпиадного задания, а также на черновиках. Фамилия, имя участника указываются только на титульном листе, на других листах олимпиадного задания и на черновиках ставится только номер шифра. После этого организатор олимпиады забирает у участников титульные листы олимпиадных заданий и хранит их у себя до окончания олимпиады.

После процедуры шифрования работ жюри знакомит участников олимпиады со структурой олимпиадного задания. Олимпиадное задание по финскому языку 2017 года включает в себя 6 разделов:

- 1) конкурс понимания устной речи (задание по аудированию);
- 2) конкурс устной речи (задание по говорению: монологическое высказывание и диалог);
- 3) конкурс понимания письменной речи (задание по чтению);
- 4) лексико-грамматический тест (задание на контроль лексико-грамматических навыков);
- 5) конкурс письменной речи (задание по письменной речи);
- 6) лингвострановедческий тест.

На выполнение всех заданий даётся 135 минут:

- 30 минут на задание по аудированию,
- 15 минут на задание по говорению (10 минут на подготовку к ответу и 5 минут на ответ),
- 25 минут на задание по чтению,
- 25 минут на задание на контроль лексико-грамматических навыков,
- 25 минут на задание по письменной речи,
- 15 минут на лингвострановедческий тест.

Время начала и окончания выполнения заданий фиксируется на доске.

Первым по порядку участники олимпиады выполняют задание по аудированию. На выполнение задания дается 30 минут (включая инструктаж по выполнению задания, который проводят члены жюри). Члены жюри зачитывают вслух формулировку задания. Далее члены жюри информируют участников о ходе выполнения задания по аудированию:

- участники олимпиады слушают аудиотекст дважды;
- перед первым прослушиванием участникам дается время (до 5 минут) на ознакомление с заданием (участники должны самостоятельно про себя прочитать все вопросы и варианты ответов к ним);
- далее текст прослушивается первый раз (время звучания текста - 1,5 - 2 минуты), участники могут делать записи в черновике;
- после первого прослушивания участникам дается 5 минут на выполнение задания на чистовике (выбор варианта ответа на каждый вопрос);

- далее текст прослушивается второй раз (время звучания текста - 1,5 - 2 минуты);
- после второго прослушивания участникам дается 5 минут на завершение выполнения задания.

Вторым по порядку выполняется задание по говорению.

На выполнение задания дается 15 минут (10 минут на подготовку к ответу и 5 минут на ответ). Члены жюри зачитывают вслух формулировку задания. Далее члены жюри информируют участников о ходе выполнения задания по говорению:

- участники готовятся к выполнению задания в течение 10 минут;
- участники могут делать для себя черновые записи, но они не могут ими пользоваться во время ответа;
- во время ответа участники могут иметь перед собой только тексты олимпиадного задания без черновика;
- через 10 минут члены жюри сообщают участникам о том, что время на подготовку истекло, и приглашают одного из участников в аудиторию, где будет проходить проверка задания;
- двое членов жюри переходят из основной аудитории в аудиторию, где будет проверяться задание по говорению;
- в основной аудитории остается один член жюри, который информирует участников о порядке выполнения оставшихся заданий (задание по чтению, задание на контроль лексико-грамматических навыков, задание по письменной речи, лингвострановедческий тест);
- необходимо сообщить участникам о том, что они в произвольном порядке (по желанию) или по алфавитному списку (если нет желающих) приглашаются в другую аудиторию для выполнения задания по говорению, где на выполнение задания каждому из них отводится 5 минут;
- оставшиеся участники приступают к выполнению заданий 3-6, они могут следовать рекомендациям жюри относительно порядка выполнения заданий или выполнять их в произвольном порядке, придерживаясь регламента.

При проверке задания на говорение один член жюри общается с участником олимпиады, второй - ведет протокол конкурса устной речи (см. Приложение 1), в котором фиксирует наличие ошибок лексического и грамматического характера в ответе на каждый вопрос (ставит галочку в протоколе при наличии лексических и грамматических ошибок, по возможности, записывает ошибочный вариант). Для объективной оценки устного ответа производится запись ответа каждого участника на диктофон.

По истечении 135 минут с начала выполнения олимпиадных заданий жюри собирает работы участников и черновики (черновики не проверяются). При проверке олимпиадных работ жюри опирается на критерии оценивания (выдаются жюри отдельно). На проверку олимпиадных работ членам жюри рекомендуется выделять не менее 1,5-2 часов. Каждый член жюри проверяет каждую работу и выставляет за неё свой балл в рабочий протокол (см. Приложение 2). После окончания проверки всех работ члены жюри сравнивают

баллы, устанавливая причины расхождений в количестве баллов (если они есть) и устраняют расхождения в баллах путем обсуждения качества работы с опорой на критерии оценки и ключи к заданиям.

После окончания проверки жюри вносит полученные данные в итоговый протокол (см. Приложение 3).

После внесения членами жюри данных в итоговый протокол организатор олимпиады расшифровывает работы, внося в итоговый протокол фамилию, имя, отчество участника олимпиады, название района, населенного пункта и номер школы, в которой учится участник, а также фамилию, имя, отчество учителя.

При подведении итогов олимпиады рекомендуется определять одного победителя (I место) и двух призеров (II место и III место). В случае если на звание победителя и двух призеров претендуют более 3-х участников, набравших одинаковое количество баллов, жюри определяет победителя и призеров по совокупному количеству баллов за задание по говорению (задание 2) и задание по письменной речи (задание 5).

Победитель и призеры награждаются дипломами.

Все участники олимпиады получают сертификат участника.

Все учителя, ученики которых принимали участие в олимпиаде, получают благодарственные письма от организаторов олимпиады.

Приложение 1.

Протокол конкурса устной речи (ведется одним членом жюри, второй член жюри слушает участника и задает вопросы):

Шифр участника			
Монолог № вопроса в плане (обвести номер)*	Наличие лексических ошибок в ответе на вопрос (ставить одну галочку за каждую ошибку)	Наличие грамматических ошибок в ответе на вопрос (ставить одну галочку за каждую ошибку)	Баллы**
1			
2			
3			
4			
5			

\* Ответ на вопрос может состоять из одного или нескольких предложений. Оценивается ответ целиком, а не каждое отдельно взятое предложение. Содержание ответа должно соответствовать вопросу.

\*\* Ответ считается правильным, если допущенные лексико-грамматические ошибки не затрудняют понимания высказывания.

Диалог № вопроса, на который отвечает участник (обвести номер при наличии ответа на вопрос)*	Наличие лексических ошибок в ответе на вопрос (ставить одну галочку за каждую ошибку)	Наличие грамматических ошибок в ответе на вопрос (ставить одну галочку за каждую ошибку)	Баллы**
1			
2			
3			

\* Если участник не отвечает на вопрос, вопрос не повторяется и не формулируется заново, жюри переходит к следующему вопросу.

\*\* Ответ считается правильным, если допущенные лексико-грамматические ошибки не затрудняют понимания высказывания. Ответ оценивается целиком, а не по отдельным предложениям.



Приложение 3: Итоговый протокол проверки олимпиадных работ **по финскому языку** муниципального этапа  
 Республиканской олимпиады школьников по карельскому, вепсскому и финскому языкам в \_\_\_\_\_ классе  
 «\_\_» \_\_\_\_\_ 2017 года

№ пп	Ф.И.О. участника олимпиады	Муниципальный район, населенный пункт, номер школы	Ф.И.О. учителя	Номер шифра	Количество баллов						Итоговое кол-во баллов и рейтинг (какое место занял участник)
					Задание 1	Задание 2	Задание 3	Задание 4	Задание 5	Задание 6	
Заполняет организатор олимпиады после расшифровки работ				Заполняют члены жюри до расшифровки работ							

Подписи членов жюри:

- 1) \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (расшифровка подписи)  
 2) \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (расшифровка подписи)  
 3) \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (расшифровка подписи)